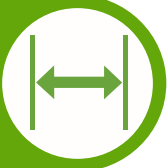


DIE WICHTIGSTEN CORONAVIRUS-REGELN AM STANDORT

APRIL 2022



Mitarbeiter dürfen nur **GESUND ZUR ARBEIT KOMMEN**. Das heißt, sie haben keine Symptome. Die gesetzlichen Regelungen zur Absonderung bei engerem Kontakt zu Personen, die positiv auf das Coronavirus getestet wurden, sind zu beachten.



ABSTAND HALTEN ist eine der wirksamsten Maßnahmen gegen die Verbreitung des Coronavirus; 1,5 m sind hierbei angebracht. Das gilt auch im Privatleben, im Nahverkehr, in den Pausen, in den Duschen, an der Stempeluhr, beim Heimgehen, etc.



In **Gebäuden** ist grundsätzlich eine **MEDIZINISCHE GESICHTSMASKE (FFP2 oder OP-MASKE)** zu tragen. Ausnahmen: beim Essen, Trinken und Duschen sowie in Räumen und Bereichen, für die bereichsspezifische Regeln gelten. Im Freien entfällt die Maskenpflicht, es sei denn bei Arbeiten kann der Mindestabstand von 1,5 m nicht sicher eingehalten werden. Eine Maske muss immer mitgeführt werden.



BESPRECHUNGEN UND SCHULUNGEN finden möglichst online statt. Wenn betrieblich notwendig, können sie, unter der Beachtung der für den jeweiligen Besprechungsraum angegebenen Personenzahl und mit dem vorgeschriebenen Sicherheitsabstand, auch in Präsenz stattfinden. Dabei muss während der Besprechungen ausreichend gelüftet werden.



Halten Sie sich an die **HYGIENEREGELN**: Dazu zählt regelmäßiges Händewaschen (20 bis 30 Sekunden), die Nies- und Hustenetikette und regelmäßiges Lüften von Räumen.



Für Bereiche mit Schichtbetrieb und gemeinsam genutzte Arbeitsplätze stehen **HAND- UND FLÄCHENDESINFEKTIONSMITTEL** bereit, die regelmäßig nachgefüllt werden können.



Die **SOZIALRÄUME** wurden so angeordnet, dass Partnerfirmen ihre Pausen getrennt von den Mitarbeitern der Cerdia verbringen. Auch die Kantine kann in den Pausen genutzt werden. Bitte denken Sie auch hier daran, die maximal zugelassene Personenanzahl und den Sicherheitsabstand zu beachten!



Der **EMPFANG VON BESUCHERN** ist unter Beachtung der genannten Präventionsmaßnahmen zulässig.



Machen Sie sich bei **REISEN** mit den länderspezifischen Regeln und den Regeln zur Rückkehr vertraut.

THE MOST IMPORTANT CORONAVIRUS RULES ON SITE

April 2022



Employees are only allowed to **COME TO WORK HEALTHY**. That is, they have no symptoms. The legal regulations on segregation in the case of close contact with persons who have tested positive for the coronavirus must be observed.



KEEPING A DISTANCE is one of the most effective measures against the spread of the coronavirus; 1.5 m are appropriate. This also applies in private life, in local traffic, during breaks, in the showers, at the punch clock, when going home, etc.



A MEDICAL FACE MASK (FFP2 or SURGICAL MASK) must always be worn indoors. Exceptions: when eating, drinking and showering as well as in rooms and areas for which area-specific rules apply. The mask requirement does not apply outdoors, unless the minimum distance of 1.5 m cannot be safely maintained during work. A mask must be carried at all times.



MEETINGS AND TRAININGS take place online if possible. If operationally necessary, they can also take place in presence, considering the number of persons specified for the individual meeting room and with the required safety distance. Sufficient ventilation must be provided during the meetings.



Observe the **HYGIENE RULES**: These include regular hand washing (20 to 30 seconds), the “sneezing and coughing etiquette” and regular airing of rooms. .



For areas with shift operation and shared workplaces, **HAND AND SURFACE DISINFECTANTS** are available which can be refilled regularly



The **SOCIAL ROOMS** were arranged in such a way that partner companies spend their breaks separately from the Cerdia employees. The canteen can also be used during the breaks. Please remember to keep a safety distance here too.



The **RECEPTION OF VISITORS** is allowed, considering the prevention measures mentioned.

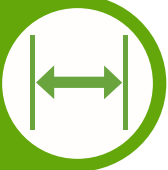


When **TRAVELLING**, familiarize yourself with the country-specific rules and the rules for returning.

LES RÈGLES CONCERNANT LES CORONAVIRUS SUR LE SITE AVRIL 2022



Les employés doivent **SE RENDRE AU TRAVAIL EN BONNE SANTÉ**. Cela signifie qu'ils ne présentent aucun symptôme. Les dispositions légales relatives à l'isolement en cas de contact étroit avec des personnes ayant été testées positives au Coronavirus doivent être respectées.



LA DISTANCE est l'une des mesures les plus efficaces contre la propagation du coronavirus; 1,5 à 2 m est approprié. Cela vaut également dans la vie privée, dans la circulation locale, pendant les pauses, sous la douche, à l'heure de l'horloge, en rentrant chez soi, etc.



Un **MASQUE MÉDICAL (FFP2 ou MASQUE CHIRURGICAL)** doit toujours être porté à l'intérieur. Exceptions: pour manger, boire et se doucher, ainsi que dans les pièces et zones pour lesquelles des règles spécifiques s'appliquent. L'obligation de porter un masque ne s'applique pas à l'extérieur, sauf si la distance minimale de 1,5 m ne peut être maintenue en toute sécurité pendant le travail. Un masque doit être porté en permanence.



Les **CONSULTATIONS ET LES FORMATIONS** se déroulent autant que possible par internet. Exceptions: uniquement si cela s'avère absolument nécessaire pour l'entreprise et en respectant le nombre de personnes spécifié pour la salle de réunion respective ainsi que la distance de sécurité prescrite. Une aération suffisante doit être alors assurée pendant les réunions.



Respectez les **RÈGLES D'HYGIÈNE**: elles comprennent le lavage régulier des mains (20 à 30 secondes), l'étiquetage en cas d'éternuement et de toux et l'aération régulière des pièces.



Pour les zones avec travail posté et postes de travail partagés, des **DÉSINFECTEURS DE MANUELS ET DE CHAMPS** sont disponibles et peuvent être remplis régulièrement



Les **SALLES SOCIALES** ont été aménagées de manière à ce que les entreprises partenaires puissent faire leurs pauses séparément du personnel de Cerdia. La cantine peut également être utilisée pendant les pauses. N'oubliez pas de garder une distance de sécurité ici aussi.



L'ACCUEIL DES VISITEURS est autorisée en respectant les mesures de prévention mentionnées.



Lors de vos **DÉPLACEMENTS**, renseignez-vous et respectez les règles spécifiques à chaque pays, ainsi que sur les règles pour votre retour.

LAS PRINCIPALES REGLAS DEL CORONAVIRUS EN EL SITIO

Abril 2022



•A los empleados solo se les permite **VENIR AL TRABAJO SALUDABLES**. Eso significa que no tienen síntomas. Se deben observar las normas legales sobre aislamiento en caso de contacto cercano con personas que hayan dado positivo coronavirus.



LA DISTANCIA es una de las medidas más eficaces contra la propagación del coronavirus; 1,5 a 2 m es lo apropiado. Esto también se aplica en la vida privada, en el tráfico local, durante los descansos, en las duchas cuando termine la jornada laboral, al volver a casa, etc.



Se debe llevar siempre una **MASCARILLA MÉDICA (FFP2 o MASCARILLA DE CIRUGÍA)** en el **interior**. Excepciones: al comer, beber y ducharse, así como en las habitaciones y zonas para las que se aplican normas específicas. La obligación de la máscara no se aplica en el **exterior**, a menos que la distancia mínima de 1,5 m no pueda mantenerse con seguridad durante el trabajo. Se debe llevar una máscara en todo momento.



REUNIONES Y ENTRENAMIENTOS se realizan virtuales siempre que sea posible. En caso de ser estrictamente necesario, también podrán realizarse de forma presencial, teniendo en cuenta el número de personas especificado para la respectiva sala de reunión y con la distancia de seguridad prescrita. Se debe garantizar suficiente ventilación durante las reuniones abriendo las ventanas regularmente.



Mantenga las **REGLAS DE HIGIENE**: Estas incluyen lavarse las manos regularmente (20 a 30 segundos), al estornudar y toser girarse en otra dirección y ventilar regularmente las habitaciones.



Para las áreas con trabajo por turnos y estaciones de trabajo compartidas, se dispone de **DESINFECTADORES PARA LAS MANOS Y SUPERFICIES**, que pueden ser rellenados regularmente.



Los **SALONES SOCIALES** se han organizado para que las empresas asociadas pasen sus descansos separados del personal de Cerdia. La cantina también se puede usar durante los descansos. Por favor, recuerde mantener una distancia segura aquí también.



Se permite la **RECEPCIÓN DE VISITANTES**, siempre y cuando sean respetadas las medidas de prevención mencionadas.



Cuando **VIAJE**, familiarícese con las reglas específicas del país que pretende visitar así como también con las reglas para regresar.

ОСНОВНЫЕ ПРАВИЛА КОРОНАВИРУСА НА САЙТЕ

Апрель 2022



Сотрудникам разрешается **ПРИХОДИТЬ НА РАБОТУ ТОЛЬКО ЗДОРОВЫМИ**. Это означает, что у них нет симптомов. Необходимо соблюдать правовые нормы по изоляции в случае тесного контакта с людьми, у которых был положительный результат тест на корона вирус.



ДИСТАНЦИЯ является одной из наиболее эффективных мер против распространения коронавируса; 1,5-2 м является целесообразным. Это также относится и к частной жизни, к местному трафику, во время перерывов, в душевых, в часы, когда едешь домой и т.д.



В помещении необходимо всегда носить **МЕДИЦИНСКУЮ МАСКУ (FFP2 или ХИРУРГИЧЕСКУЮ МАСКУ)**. Исключения: во время еды, питья и принятия душа, а также в помещениях и зонах, для которых действуют специфические правила. Обязательство по использованию маски не распространяется на наружные работы, если минимальное расстояние в 1,5 м не может быть безопасно соблюдено во время работы. Маска должна быть всегда при себе.



ВСТРЕЧИ И ОБУЧЕНИЕ по возможности проходят онлайн. При оперативной необходимости они также могут проводиться лично, с учетом количества людей, указанного для соответствующего конференц-зала, и с соблюдением предписанного безопасного расстояния. Во время совещаний должна быть обеспечена достаточная вентиляция.



Соблюдайте **ПРАВИЛА ИЕНА**: Они включают в себя регулярное мытье рук (от 20 до 30 секунд), чихание и кашель этикетки и регулярное проветривание комнат.



Для областей со сменной работой и общими рабочими местами доступны **РУЧНЫЕ И ТОЛЬКОВЫЕ ДИСИНФЕКТОРЫ**, которые можно регулярно пополнять.



СОЦИАЛЬНЫЕ КОМНАТЫ устроены таким образом, что компании-партнеры проводят перерывы отдельно от сотрудников Cerdia. Столовая также может использоваться во время перерывов. Пожалуйста, не забывайте держать здесь безопасное расстояние.



ПРИЕМ ПОСЕТИТЕЛЕЙ разрешен с соблюдением указанных мер профилактики.



В ПУТЕШЕСТВИЕ перед поездкой ознакомьтесь с правилами въезда в конкретную страну и выезда из неё.

NAJWAŻNIEJSZE ZASADY KORONAWIRUSA NA STRONIE

Kwiecień 2022



Pracownicy mogą przychodzić do pracy, tylko wtedy, **GDY SĄ ZDROWI**. Oznacza to, że nie występują u nich żadne objawy. Należy przestrzegać przepisów prawnych dotyczących izolacji w przypadku bliskiego kontaktu z osobami, u których stwierdzono dodatni wynik badania na obecność koronawirusa.



DYSTANSJA jest jednym z najskuteczniejszych środków przeciwko rozprzestrzenianiu się koronawirusa; 1,5 do 2 m jest tutaj odpowiednie. Dotyczy to również życia prywatnego, w ruchu lokalnym, podczas przerw, pod prysznicem, w czasie zegara, w drodze do domu, itp



W pomieszczeniach zamkniętych należy zawsze nosić **MEDYCZNĄ MASKĘ TWARZOWĄ (FFP2 lub MASKĘ CHIRURGICZNĄ)**.

Wyjtki: podczas jedzenia, picia i brania prysznic, jak również w pomieszczeniach i strefach, dla których obowiązują szczególne zasady. Obowiązek stosowania masek nie obowiązuje na zewnątrz budynków, chyba że podczas pracy nie można bezpiecznie zachować minimalnej odległości 1,5 m. Maską musi być noszona przez cały czas.



DYSKUSJE I SZKOLENIA odbywają się w miarę możliwości online.

Jeśli jest to konieczne ze względów operacyjnych, mogą się one odbywać również w sali konferencyjnej, z uwzględnieniem liczby osób określonej dla danej sali konferencyjnej oraz z zachowaniem wymaganej odległości bezpieczeństwa. Podczas spotkań należy zapewnić odpowiednią wentylację.



Przestrzegać zasady **HYGIENY**: Obejmują one regularne mycie rąk (od 20 do 30 sekund), etykiety kichania i kaszlenia, oraz regularne wietrzenie pomieszczeń.



Do obszarów pracy zmianowej i wspólnych miejsc pracy dostępne są **ŚRODKI DO DESYNFEKCJI RĄK I POWIERZCHNI**, które można regularnie uzupełniać.



DOMY SPOŁECZNE zostały tak zorganizowane, aby firmy partnerskie spędzały swoje przerwy oddzielnie od pracowników Cerdia. Stołówka może być również używana podczas przerw. Proszę pamiętać o zachowaniu bezpiecznego dystansu również tutaj.



PRZYJMOWANIE GOŚCI jest dozwolone, pod warunkiem przestrzegania powyższych środków zapobiegawczych.

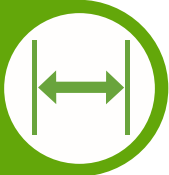


PODRÓŻUJĄC, należy zapoznać się z przepisami obowiązującymi w danym kraju oraz z przepisami dotyczącymi powrotu.

CELE MAI IMPORTANTE REGULI LEGATE DE CORONA PE TERITORIUL FABRICII APRILIE 2022



Angajații au voie să vină la locul de muncă doar **DACA SUNT SANATOSI**. Asta înseamnă că nu aveți simptome. Vă rugăm să respectați regulile legale și oficiale de izolare și carantină în caz de contact cu persoane testate pozitiv cu virusul Corona.



PASTRAREA DISTANTEI este una dintre cele mai eficiente măsuri împotriva răspândirii coronavirusului; 1,5 m sunt o distanță adecvată. Pastrarea distanței se aplică, de asemenea, în viața privată, în transportul public, în timpul pauzelor, la dușuri, la ceasul condică, pe drumul spre casă, etc.



O **MASCĂ MEDICALĂ (FFP2 sau MASCĂ CHIRURGICALĂ)** trebuie purtată întotdeauna **în interior**. Excepții: atunci când mâncați, beți și faceți duș, precum și în încăperile și zonele pentru care se aplică reguli specifice zonei. Obligația de purtare a măștii nu se aplică în **aer liber**, cu excepția cazului în care distanța minimă de 1,5 m nu poate fi menținută în siguranță în timpul lucrului. Trebuie să aveți întotdeauna o mască medicinală la dvs.



SEDIINTE SI SCOLARIZARI vor avea loc preponderent online. Dacă este nevoie de prezență vor avea loc respectând numărul maxim de persoane specificat pentru sala de ședințe aleasă și cu respectarea distanței de siguranță prescrisă. Sala de ședințe trebuie aerisită corespunzător în timpul ședințelor.



Respectați **REGULILE DE IGIENA**: acestea includ spălarea regulată a mâinilor (20 până la 30 de secunde), acoperirea gurii și nasului dacă strănuțați sau tușiți și aerisirea regulată a încăperilor.



Pentru zonele cu muncă în schimburi și locuri de muncă comune sunt disponibile **RECIPIENTE CU DEZINFECTANT PENTRU MAINI SI SUPRAFETE** care pot fi reumplute în mod regulat.



INCAPERILE SOCIALE au fost amenajate și repartizate astfel încât companiile partenere să-și poată lua pauzele separat de angajații Cerdia. Cantina poate fi, de asemenea, utilizată în timpul pauzelor. Vă rugăm, și aici, să nu uitați să respectați numărul maxim de persoane și distanța de siguranță.



PRIMIREA VIZITATORILOR este permisă respectând măsurile preventive prezentate.



CĂLĂTORII: Familiarizați-vă cu regulile specifice fiecărei țări și cu regulile de returnare.